

ЕКСПЕРТНИЙ ВИСНОВОК

галузевої експертної ради щодо можливості акредитації освітньої програми

Заклад вищої освіти	Полтавська державна аграрна академія
Освітня програма	28390 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Спеціальність	035 Філологія

Цей експертний висновок складений за результатами розгляду галузевою експертною радою (ГЕР) акредитаційної справи. Розгляд справи ГЕР є частиною акредитаційної процедури Національного агентства і здійснюється на основі поданих закладом відомостей про самооцінювання освітньої програми, а також звіту експертної групи про результати акредитаційної експертизи.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID - ідентифікатор

ВСП - відокремлений структурний підрозділ

ГЕР - галузева експертна рада

ЄДЕБО - Єдина державна електронна база з питань освіти

ЄКТС - Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система

ЗВО - заклад вищої освіти

ОП - освітня програма

ЕКСПЕРТНИЙ ВИСНОВОК

галузевої експертної ради щодо можливості акредитації освітньої програми

20.05.2021 р.

Справа № 0694/АС-21

Галузева експертна рада Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти з галузі знань 03 "Гуманітарні науки" у складі:

Ігор Лиман – головуєчий,
Шабанова Юлія Олександрівна,
Снитко Олена Степанівна,
Попович Василь Михайлович,
Півненко Володимир Юрійович,
Олена Сминтина,
Олена Колесник,
Мойсієнко Віктор Михайлович,
Луцак Світлана Миколаївна,
Єсипенко Надія Григорівна,
Дейнеко Іван Андрійович,
Гуз Анатолій Михайлович,
Виткалов Сергій Володимирович,
Олена Александрова,

за участі запрошених осіб:

Тагільцева Яніна Михайлівна – гарант ОП,

розглянула на своєму засіданні матеріали акредитаційної справи щодо акредитації освітньої програми:

Назва ЗВО	Полтавська державна аграрна академія
Назва ВСП ЗВО	<i>не застосовується</i>
ID освітньої програми в ЄДЕБО	28390
Назва ОП	Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.041 германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Вид освітньої програми	Освітньо-професійна

За результатами розгляду акредитаційної справи галузева експертна рада

РЕКОМЕНДУЄ

ухвалити рішення про акредитацію.

За – 14, Проти – 0

1. Наявність або відсутність підстав для відмови в акредитації, не пов'язаних із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми

На думку ГЕР

підстави для відмови в акредитації, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми, або для призначення повторної акредитаційної експертизи, відсутні

наявні підстави для відмови в акредитації, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми

наявні підстави для призначення повторної акредитаційної експертизи

2. Обґрунтування ГЕР

У цьому розділі ГЕР надає власну оцінку відповідності освітньої програми, базуючись на змісті звіту експертної групи та інших матеріалах акредитаційної справи.

Заповнення полів «Обґрунтування» є обов'язковим, якщо ГЕР змінює рівень відповідності, визначений експертною групою, або підтверджує рівень відповідності А, Е чи F. У цих випадках необхідно заповнити обґрунтування не менше як за одним підкритерієм у межах відповідного критерію.

Критерій 1. Проектування та цілі освітньої програми

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

1.1 Освітня програма має чітко сформульовані цілі, які відповідають місії та стратегії закладу вищої освіти

Мета ОПП взаємопов'язана з місією та стратегією ЗВО, що викладені у Перспективному плані розвитку ПДАА на період до 2025 р. (<http://surl.li/rigr>) та Стратегії розвитку ПДАА на 2020–2025 рр. (<http://surl.li/riss>). ОПП сфокусована на освітніх компонентах, що забезпечують комплексну підготовку фахівців-філологів зі знанням двох іноземних мов (англійська та німецька), здатних виконувати складні спеціалізовані завдання в галузі філології, а особливо галузевого перекладу в аграрному регіоні, та забезпечувати ефективну комунікативну взаємодію представників різних мовнокультурних спільнот, виконувати усний та письмовий переклад текстів, що належать до різних жанрів та стилів. У цьому контексті важливим доповненням до основної програми є курси польської мови, які на безоплатній основі надають студентам можливість набуття знання третьої іноземної мови, що підсилює конкурентоспроможність майбутніх випускників.

1.2 Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням позицій та потреб заінтересованих сторін

Аналіз ОПП та результати спілкування ЕГ зі студентами, викладачами й роботодавцями свідчать, що ці стейкхолдери були активно залучені розробниками до обговорення ОПП, зокрема при формуванні її структури (скажімо, згідно з пропозицією керівника бюро перекладів «Translate Group» О.Мороз, було об'єднано ОК «Особливості перекладу текстів економічного спрямування англійською і німецькою мовами» та «Переклад текстів аграрного спрямування англійською і німецькою мовами» в межах обов'язкового ОК «Переклад спеціальних текстів: юридичних, науково-технічних, суспільно-політичних, дипломатичних (англійською і німецькою мовами)»; член проєктної групи ОПП студентка Я.Мандрика висловила побажання здобувачів освіти щодо більшої практичної орієнтованості деяких ОК та внесення ФК 13 і ФК 14, ПРН 20 і ПРН 21; за пропозицією викладачів ПДАА введено курс з історії світової літератури у блок обов'язкових ОК, а також розширено темаріум курсових робіт за рахунок тем із дослідження художніх текстів).

1.3 Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку спеціальності, ринку праці, галузевого та регіонального контексту, а також досвіду аналогічних вітчизняних та іноземних освітніх програм

Цілі та ПРН визначені з урахуванням тенденцій розвитку спеціальності, ринку праці, галузевого та регіонального контексту, досвіду деяких вітчизняних і закордонних освітніх програм. Урахування прогресивних ідей зарубіжного та вітчизняного досвіду знайшло відображення в ОПП через уведення прикладних ОК, формулювання цілей та ПРН, що передбачають підготовку конкурентоспроможних на ринку праці фахівців, які володіють навичками галузевого перекладу, мають знання відповідної галузевої термінології, що, за свідченням стейкхолдерів, дуже важливо для

цього аграрного регіону, де існує реальна необхідність двостороннього українсько-англійського та українсько-німецького перекладу на різних підприємствах області (це підтвердили представники ПАТ «Природні ресурси», ПАТ «Білоцерківська агропромислова група» і т.д.).

1.4 Освітня програма дає можливість досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності).

За відсутності затвердженого стандарту вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти програмні результати навчання мають відповідати вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня

ОПП 2020 дозволяє досягти ПРН, визначених Стандартом вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для першого (бакалаврського) рівня. У процесі роботи над різними реакціями ОПП проєктна група максимально намагалася скоригувати недоліки попередніх варіантів ОПП, однак у ній усе одно літературознавчий вектор ПРН, передбачений Стандартом, дещо недостатній. ГЕР погоджується із пропозиціями ЕГ 1) забезпечити в наступній редакції ОПП формування літературознавчих компетентностей та досягнення відповідних ПРН у повному обсязі відповідно до Стандарту за рахунок нормативного змісту підготовки здобувачів вищої освіти, 2) закріпити можливість вибору студентами тематики курсових робіт з літературознавчого спрямування і відобразити це у назві ОК 15.

Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

2.1 Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає вимогам законодавства щодо навчального навантаження для відповідного рівня вищої освіти та відповідного стандарту вищої освіти (за наявності)

Обсяг ОПП відповідає вимогам законодавства і становить 240 кредитів ЄКТС. Загальний обсяг освітніх компонентів, що формують компетентності, визначені стандартом, становить 180 кредитів ЄКТС, обсяг вибіркового компонентів – 60 кредитів ЄКТС (25 % ОПП).

2.2 Зміст освітньої програми має чітку структуру; освітні компоненти, включені до освітньої програми, становлять логічну взаємопов'язану систему та в сукупності дають можливість досягти заявлених цілей та програмних результатів навчання

Зміст ОПП 2020 р. чітко визначений. ОК утворюють логічну взаємопов'язану систему і загалом дозволяють досягти цілей і ПРН, відповідаючи загальним та фаховим компетентностям. Водночас варто зауважити, що передбачені галузевим Стандартом фахові компетентності літературознавчого спрямування (ФК 5, ФК 7, ФК 10) забезпечуються фактично лише однією ОК 4 загальним обсягом 4 кредити (40 годин аудиторних занять, 80 годин СРС). Для студентів інших років набору, які навчалися за ОПП 2017, реалізація цих ФК відбувається лише за рахунок вибіркового дисциплін. Важливо відзначити, що укладачі силабусів усіх ОК спираються на ОПП і оперують поняттями «Загальна компетентність», «Фахова компетентність», «Програмні результати навчання», що свідчить про системний підхід до перегляду та оновлення ОК та свідоме ставлення НПП до вимог Стандарту. Навчальний план 2020 року набору сформований у відповідності до опису ОПП та її структурно-логічної схеми.

2.3 Зміст освітньої програми відповідає предметній області визначеної для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)

Зміст ОПП, що акредитується, відповідає предметній сфері спеціальності 035 «Філологія» та спеціалізації 035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша -англійська». Усі нормативні ОК органічно готують студентів до проходження атестації у вигляді атестаційного екзамену, який включає питання з англійської та німецької мов, а також з практики письмового та усного перекладу з двох зазначених мов.

2.4 Структура освітньої програми передбачає можливість для формування індивідуальної освітньої траєкторії, зокрема через індивідуальний вибір здобувачами вищої освіти навчальних дисциплін в обсязі, передбаченому законодавством

Обсяг вибіркового ОК відповідає законодавству. Механізм процедури вибору ОК врегульовано Положенням про організацію освітнього процесу в ПДАА (<http://surl.li/qxxl>), Положенням про забезпечення права на вибір здобувачами вищої освіти навчальних дисциплін в ПДАА (<http://surl.li/rivi>), Положенням про порядок визнання результатів навчання, набутих у неформальній та інформальній освіті, здобувачами вищої освіти ПДАА (нова редакція) (<http://surl.li/rivk>). Процедура формування індивідуальної освітньої траєкторії є зрозумілою здобувачам, відбувається в особистому кабінеті в системі Moodle або в деканаті, студенти мають змогу ознайомитися із вимогами до конкретної ОК, тематикою занять (<http://surl.li/rivl>). Вибір складається з трьох блоків ОК: міжфакультетських,

факультетських та професійного вибору. Передбачається і можливість вибору дисциплін інших ОПП та інших ЗВО, з якими ПДАА має договори про співпрацю (<http://surl.li/riwe>), про що під час зустрічі з ЕГ повідомив начальник навчального відділу А. Дорошенко. При цьому відбувається коригування розкладу для зручності здобувачів вищої освіти. Студенти поінформовані про вимоги щодо наповненості груп з вільного вибору, тож погоджуються, що в разі меншої від необхідної кількості студентів у групах з обраної ОК, їх розподіляють за наступними пріоритетами. Під час зустрічі з ЕГ доц. А. Дорошенко повідомив, що у ПДАА врегульовано процедуру зарахування результатів інформальної освіти, є чітка етапність звернення студентів до відповідних структур та затвердження результатів такого навчання

2.5 Освітня програма та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дає можливість здобути компетентності, потрібні для подальшої професійної діяльності

ОПП передбачено розвиток професійно важливих компетентностей як за рахунок вивчення комплексу ОК (обсяг практичних занять з іноземних мов та практики перекладу становить 86,5 кредита), так і шляхом проходження щорічної виробничої практики з перекладу з урахуванням уподобань здобувачів. Під час проходження практики студенти не лише удосконалюють навички перекладу, але розвивають так звані «soft skills», що мають важливе значення для роботи майбутніх фахівців у галузі перекладу та міжкультурної комунікації. Практична підготовка здійснюється на базах, що мають безпосереднє відношення до майбутньої професійної діяльності випускників ОПП. Це дозволяє здобувачам набути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності.

2.6 Освітня програма передбачає набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (softskills), що відповідають заявленим цілям

ОПП загалом спрямована на набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок. Необхідність social skills прослідковується у цілях ОПП і на рівні її ОК, через методи і форми проведення практичних занять. Використання у навчанні лінгафонного кабінету «Nibelung», автентичних відео- та аудіо-матеріалів, зосібна ресурсів Мовного центру, сприяє кращому засвоєнню як ФК, так і «м'яких навичок». Однак, як переконують висновки ЕГ, під час зустрічі з роботодавцями та здобувачами було виявлено, що студентам не завжди вистачає рівня сформованості цих навичок. Фізична особа-підприємець І. Трохимець (бюро перекладів «Центр перекладів») зауважила, що студентам треба вчитися перемагати свою сором'язливість, не боятися спілкуватися та робити помилки у спілкуванні іноземними мовами. Крім того, зовнішні стейкхолдери звернули увагу на необхідність більш ретельного засвоєння студентами інформаційних та комп'ютерних навичок, зокрема, навичок роботи з програмами Microsoft Word, перекладацькими ресурсами.

2.7 Зміст освітньої програми враховує вимоги відповідного професійного стандарту (за наявності)

Професійний стандарт відсутній.

2.8 Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає фактичному навантаженню здобувачів, досягненню цілей та програмних результатів навчання

Обсяг ОПП становить 240 кредитів ЄКТС на весь період навчання на першому (бакалаврському) рівні вищої освіти. Загальна кількість кредитів пропорційно розподілена між роками навчання. Найбільша кількість кредитів відведена на ОК 21 «Практичний курс другої іноземної мови (німецька)» (31,5 кредита ЄКТС) та на ОК 22 «Практичний курс першої іноземної мови (англійська)» (41 кредит ЄКТС), що обумовлено прикладною орієнтацією ОПП. Співвідношення аудиторної та самостійної роботи визначається згідно із Положенням про організацію освітнього процесу в ПДАА (пункт 8.2.5). У навчальному плані за ОПП із загальної кількості годин (7200 годин) на самостійну роботу припадає 4246 годин (включаючи практичну підготовку). Тижневе аудиторне навантаження не перевищує 20 годин і залишає достатньо часу студентам для виконання самостійних завдань.

2.9 Структура освітньої програми та навчальний план підготовки здобувачів вищої освіти за дуальною формою у разі її здійснення узгоджені із завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти

Дуальна форма навчання за ОПП не здійснюється.

Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

3.1 Правила прийому на навчання за освітньою програмою є чіткими та зрозумілими, не містять дискримінаційних положень та оприлюднені на офіційному вебсайті закладу вищої освіти

Аналіз основних положень, умов, правил прийому на навчання та вимог до вступників, оприлюднених у на офіційному веб-сайті закладу вищої освіти (<https://bit.ly/3sxeeCT>), дозволив зробити висновки, що правила вступу

здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти на ОПП є чіткими і зрозумілими та не містять дискримінаційних положень. На сайті наявне також Положення про забезпечення відкритості та прозорості під час проведення прийому до ЗВО (<https://bit.ly/2QJLIYo>). Для вступників з дипломами молодшого спеціаліста чи молодшого бакалавра, які можуть вступати на 2-й курс, розміщено правила й програму вступу. Варто зазначити, що до її укладання залучено науково-педагогічний персонал випускової кафедри. Також передбачено, що випускники 4-го курсу бакалаврату з філології готуватимуться до вступу в магістратуру, програма вступного випробування оприлюднена на сайті, ЗВО готується до першого набору магістрів за цією програмою. Під час зустрічей зі студентами випускного курсу члени ЕГ переконалися у бажанні студентів продовжити навчання у магістратурі за цією ОП в ПДАА.

3.2 Правила прийому на навчання за освітньою програмою враховують особливості самої освітньої програми

Зарахування здобувачів на освітню програму проводиться за визначеними Правилами та Умовами прийому. У цих документах окреслено перелік конкурсних предметів, терміни та порядок прийому заяв і документів, а також порядок зарахування. Прийом вступників проводиться на відкриті конкурсні пропозиції (на умовах широкого конкурсу). Правила прийому на навчання за ОПП відповідають особливостям самої освітньої програми. Вони враховуються і при встановленні коефіцієнтів конкурсних предметів, задля чого приймальна комісія робить запит до відповідних кафедр. Програма вступу для молодших спеціалістів цілком відповідає ОПП, враховує необхідні для вступників на другий курс навички. Попри те, що такі абітурієнти є рідкістю для цієї ОПП, програма вступного випробування є якісно написаною, для вступника зрозумілими є і зміст іспиту, і вимоги до спеціальних знань і практичних навичок (<https://bit.ly/2QrisWq>).

3.3 Визначено чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, зокрема під час академічної мобільності, що відповідають Конвенції про визнання кваліфікацій з вищої освіти в Європейському регіоні (Лісабон, 1997 р.), є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

Визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, відбувається відповідно до чинних у ПДАА документів. На сайті розміщені відомості, що стосуються академічної мобільності саме ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно)» на 2020 і 2021 роки (<https://bit.ly/3vbVW2y>), за якими можна простежити, з якими ЗВО укладено угоди про співпрацю щодо академічної мобільності і на яких умовах (зокрема на сьогодні діє програма внутрішньої академічної мобільності з Полтавським національним педагогічним університетом ім. В. Г. Короленка та Полтавським інститутом економіки і права університету «Україна»). Як переконує звіт ЕГ, здобувачі освіти користуються правом перезарахування РН, отриманих в інших ЗВО. Наказ ЗВО про скерування студентки Д. Шевченко до Полтавського інституту економіки і права університету «Україна» за програмою академічної мобільності свідчить, що така практика є можливою і потребує лише активнішого впровадження та ініціативності студентів.

3.4 Визначено чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, що є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

На сайті ПДАА прописані вимоги щодо зарахування результатів навчання, отриманих у неформальній та інформальній освіті, здобувачі ОПП поінформовані про такі можливості, зокрема на кураторських годинах. Проте на ОПП такої практики не було.

Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

4.1 Форми та методи навчання і викладання сприяють досягненню заявлених у освітній програмі цілей та програмних результатів навчання, відповідають вимогам студентоцентрованого підходу та принципам академічної свободи

Загалом проведений аналіз засвідчує відповідність методів навчання та викладання принципам академічної свободи й доброчесності, а також меті досягнення програмних результатів навчання і компетентностей, визначених в ОПП. ЕГ у звіті на підставі зустрічей із фокус-групами аналізує практичне використання задекларованих у СО форм і методів навчання, зауважуючи високий рівень задоволеності здобувачів формами та методами викладання (<https://bit.ly/3wWSvi8>). Студенти запевняють, що мають вільну можливість бути залученими до процесів забезпечення якості освіти, обрання власного дослідницького шляху.

4.2 Усім учасникам освітнього процесу своєчасно надається доступна і зрозуміла інформація щодо цілей, змісту та програмних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання в межах окремих освітніх компонентів (у формі силабуса або в інший подібний спосіб)

У звіті ЕГ на основі аналізу сайту ПДАА та бесід із фокус-групами підтверджено своєчасне й вичерпне інформування всіх учасників освітнього процесу зі змістом освітньої програми, її цілями та програмними результатами навчання, розкладом та навчальним графіком (<https://bit.ly/3aAiEJU>). У розділі «Перелік освітніх компонентів» спеціальності 035 «Філологія» на сайті здобувачі освітніх послуг можуть ознайомитися з нормативними та вибірковими дисциплінами (<https://bit.ly/3e65ULU>). Усі ОК забезпечені анотацією та силабусами, розробленими на цей навчальний рік. Анотація містить стислу інформацію про зміст дисципліни, компетентності, програмні результати, перелік тем та форми контролю. Студенти розповіли ЕГ, що на початку вивчення дисципліни отримують усю необхідну інформацію безпосередньо від лекторів, а також ефективним вважають використання системи «Moodle».

4.3 Заклад вищої освіти забезпечує поєднання навчання і досліджень під час реалізації освітньої програми відповідно до рівня вищої освіти, спеціальності та цілей освітньої програми

Поєднання навчання і досліджень на ОПП здійснюється кількома шляхами: під час виконання курсових робіт, вивчення ОК, підготовки дослідницьких проєктів і виступів на наукових конференціях. При випусковій кафедрі у вересні 2020 року створено науковий гурток «Актуальні питання філології», який має на меті розвивати саме студентські філологічні дослідження. Керівництво гуртком здійснюють Н. Сизоненко та Л. Матвієнко (<https://bit.ly/3tTTwoY>). Як засвідчує план роботи гуртка на 2020/2021 н.р., його спрямування — дослідження наукового стилю, яку, погоджуємося з ЕГ, вартує розширити, щоб зацікавити більше студентства науковою роботою і урізноманітнити її тематику та види. Як пересвідчилася ЕГ під час зустрічі із представниками ЗВО і зовнішніми стейкхолдерами, студенти мають добрий досвід практикування в професійних дослідженнях, перекладаючи англійською мовою інформацію, зокрема для сайтів музеїв свого краю та інші матеріали, які потребують науково-пошукових навичок.

4.4 Педагогічні, науково-педагогічні, наукові працівники (далі - викладачі) оновлюють зміст освіти на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі

Аналіз навчально-методичної документації в акредитаційній справі свідчить, що викладачі оновлюють змістове наповнення ОК, зважаючи на сучасний стан розвитку науки, доповнюють сучасними джерелами курси, їхні публікації також відповідають сучасним запитам і є серед рекомендованих джерел для вивчення курсу. ЕГ пересвідчилася, що ОК активно переглядаються й удосконалюються робочими групами із залученням студентів та інших стейкхолдерів. Водночас погоджуємося з ЕГ, що деякі силабуси містять застарілі й не завжди актуальні видання, у т.ч. російські. Отож, вартує уважніше ставитися до рекомендованих для студентів джерел, обирати їх за фаховістю, авторитетністю авторів, доцільністю до змісту курсу та актуальністю, а також додати більше сучасних джерел англійською та німецькою.

4.5 Навчання, викладання та наукові дослідження пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності закладу вищої освіти

ЕГ стверджує, що отримала достатньо інформації про можливість здобувачів вищої освіти і науково-педагогічних кадрів бути залученими до міжнародної діяльності: програм наукового стажування, волонтерських активностей тощо. Правда, практика навчання у закладах-партнерах наявна лише на нефілологічних спеціальностях ПДАА. Випускова кафедра має налагоджену співпрацю з Мовним центром гуманітарного відділу та Польським мовним центром, які працюють на базі ПДАА. Керівник мовного центру розповів про унікальну можливість вивчати польську мову безоплатно й одержувати сертифікати. Студенти та викладачі ОПП мають доступ до ресурсів «Web of Science» та «Scopus», а також «Thomson Reuters». Розуміючи потребу розширення інтернаціоналізації, ЗВО здійснив моніторинг і розробив Стратегію інтернаціоналізації ПДАА до 2025 року, яка має на меті покращити ці показники (<https://bit.ly/3tJ3PMC>).

Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

5.1 Форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти є чіткими, зрозумілими, дають можливість встановити досягнення здобувачем вищої освіти результатів навчання для окремого освітнього компонента та/або освітньої програми в цілому, а також оприлюднюються заздалегідь

Форми контрольних заходів та критерії оцінювання, які застосовуються на ОПП, прописані у відповідних документах, доступних для студентів стаціонарної та заочної форм навчання, загалом відомі здобувачам (переважно завдяки силабусам, програмам практик, методичним вимогам до курсових робіт та складання атестаційного екзамену) та використовуються в освітньому процесі, дозволяють встановити досягнення ПРН. Як переконують зустрічі ЕГ з фокус-групами, послідовно застосовуються форми поточного, проміжного та підсумкового контролю. Більшість ОК включають тестові завдання, що забезпечує об'єктивність оцінювання.

5.2 Форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)

Атестація здобувачів вищої освіти відбувається у формі атестаційного екзамену, що відповідає вимогам Стандарту вищої освіти. Студенти мають змогу підготуватися до екзамену за оприлюдненою на сайті академії програмою (<https://bit.ly/zetzwU2>). Змістова частина атестаційного екзамену складена відповідно до ОПП, за якою навчалися студенти-випускники і загалом відповідає Стандарту, проте серед спеціальних фахових компетентностей не враховано літературознавчої складової.

5.3 Визначено чіткі та зрозумілі правила проведення контрольних заходів, що є доступними для всіх учасників освітнього процесу, які забезпечують об'єктивність екзаменаторів, зокрема охоплюють процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів, визначають порядок оскарження результатів контрольних заходів і їх повторного проходження, та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

Звіт ЕГ переконує, що під час спілкування всі учасники освітнього процесу підтвердили зрозумілість і доступність правил проведення контрольних заходів. На сайті наявний графік навчального процесу, розклад занять, графік контрольних заходів. У ПДАА є посада омбудсмена учасників освітнього процесу (<https://bit.ly/3nbWRgF>), до якого можна звернутися в разі виникнення конфліктних ситуацій, проте таких випадків на ОПП не було виявлено. ЗВО регулярно проводить опитування учасників освітнього процесу, його результати засвідчують дуже високі показники справедливості в оцінюванні програмних результатів навчання (<https://bit.ly/3nO9ATA>). Анкетні питання ЗВО коректні, зорієнтовані саме на здобувачів певної ОП, дозволяють моніторити ситуацію і покращувати систему контрольних заходів та критеріїв оцінювання результатів знань. У ЗВО також є практика проведення ККР задля перевірки об'єктивності оцінювання дисциплін.

5.4 У закладі вищої освіти визначено чіткі та зрозумілі політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності, яких послідовно дотримуються всі учасники освітнього процесу під час реалізації освітньої програми. Заклад вищої освіти популяризує академічну доброчесність (насамперед через імплементацію цієї політики у внутрішню культуру якості) та використовує відповідні технологічні рішення як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності

Питання академічної доброчесності у ЗВО регулює низка документів. Цьому питанню присвячено цілий розділ на сайті ПДАА (<https://bit.ly/2RRuE3r>). Заклад вищої освіти систематично популяризує академічну доброчесність, зокрема студенти беруть участь в конкурсі відео «Чесність починається з тебе»; крім того, в силабусі кожної дисципліни прописана вимога дотримання кодексу академічної доброчесності, цю тему часто обговорюють на кураторських годинах в курсі «Університетська освіта» та інших НД. Під час зустрічі ЕГ зі студентами здобувачі підтвердили, що вони обізнані та дотримуються правил академічної доброчесності, знають про відповідні санкції. Для перевірки праць здобувачів вищої освіти використовуються програми «Unicheck» та «StrikePlagiarism».

Критерій 6. Людські ресурси

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

6.1 Академічна та/або професійна кваліфікація викладачів, задіяних до реалізації освітньої програми, забезпечує досягнення визначених відповідною програмою цілей та програмних результатів навчання

Викладання на ОПП забезпечують кваліфіковані НПП. За кваліфікацією вони відповідають профільному напрямку дисциплін, які викладають, мають публікації (у т.ч. у виданнях, які включені до наукометричних баз SCOPUS, WoS), стаж педагогічної роботи у вищих навчальних закладах та досвід практичної роботи. НПП вчасно проходять підвищення кваліфікації за відповідними до їх профілю напрямками, а також публікують наукові праці, які відповідають ОК, викладання яких вони забезпечують (окрім доц. А. Дедухо, яка не має видань, дотичних до тематики курсу «Історія світової літератури»). Підтвердження факту наявності сертифікатів на рівень володіння іноземними мовами не було надано, однак, базова вища освіта НПП дає підстави засвідчити достатній рівень їхньої іншомовної компетентності для здійснення освітньої діяльності за ОПП. Під час зустрічі із фокус-групами ЕГ пересвідчилася, що добір викладачів здійснювався саме під вимоги цієї ОПП. Здобувачі освіти підкреслювали якісний рівень викладання дисциплін.

6.2 Процедури конкурсного добору викладачів є прозорими і дають можливість забезпечити потрібний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми

Звіт ЕГ переконує, що у ЗВО дієвим є документ, який регулює процедури конкурсного добору викладачів та стимулювання їх професійного розвитку (Положення про порядок обрання та прийняття на роботу науково-педагогічних працівників (<http://surl.li/riyd>)), що забезпечує викладання дисциплін на належному рівні та відповідно до цілей ОПП. Процедура конкурсного добору НПП є прозорою, передбачає обговорення кандидатури претендентів

на засіданнях кафедри, конкурсної комісії та Вченої ради університету. При укладанні контракту керівництво ПДАА бере до уваги щорічний рейтинг НПП, результати опитування здобувачів вищої освіти щодо якості освітніх послуг (<http://surl.li/rixo>). Під час зустрічей ЕГ з НПП не було зафіксовано скарг стосовно прозорості процедури конкурсного добору викладачів.

6.3 Заклад вищої освіти залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу

У звіті ЕГ зазначено, що роботодавці дійсно ефективно залучені до покращення процесів організації освітнього процесу на ОПП, надають пропозиції щодо її удосконалення. Важливо, що роботодавці, які співпрацюють із ЗВО, є представниками підприємств, установ і організацій, діяльність яких пов'язана зі спеціальністю ОПП або дотична до неї (договори про співпрацю: <http://surl.li/rjwl>). Під час оновлення та перегляду змісту ОП роботодавці мають змогу висловити свої зауваження та побажання у формі анкетування (<http://surl.li/rjyh>), а також участі у засіданнях кафедри (<http://surl.li/rjta>).

6.4 Заклад вищої освіти залучає до аудиторних занять професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців

Звіт ЕГ засвідчує, що у ЗВО наявна практика залучення до освітнього процесу професіоналів-практиків і представників роботодавців, зокрема у формі онлайн зустрічей, гостьових лекцій, аудиторних занять на умовах погодинної оплати.

6.5 Заклад вищої освіти сприяє професійному розвитку викладачів через власні програми або у співпраці з іншими організаціями

У ЗВО розроблено «Положення про підвищення кваліфікації педагогічних і науково-педагогічних працівників» (<http://surl.li/rjxs>). Заклад сприяє професійному розвитку викладачів через практику стажувань та підвищення кваліфікації у вітчизняних закладах освіти в межах укладених угод про співпрацю або у формах неформальної та інформальної освіти, але на даний момент не досить активно. У процесі спілкування ЕГ із залученими фокус-групами було встановлено, що система професійного розвитку та підвищення кваліфікації у ПДАА загалом є дієвою, її результати враховуються при доборі кадрів.

6.6 Заклад вищої освіти стимулює розвиток викладацької майстерності

ЗВО має систему матеріального та морального заохочення викладачів до досконалості у викладанні. ПДАА стимулює викладацьку майстерність відповідно до Положення про рейтингове оцінювання роботи науково-педагогічних працівників ПДАА (нова редакція) (<http://surl.li/rjyp>) та Колективного договору на 2017–2019 роки між адміністрацією ПДАА і трудовим колективом ПДАА (<http://surl.li/rjuq>). Зокрема, передбачено преміювання у розмірі посадового окладу за публікацію в наукометричних базах WoS та Scopus; НПП можуть бути представлені до заохочення як на рівні ПДАА, так і на більш високому рівні. При спілкуванні з НПП ЕГ пересвідчилася, що на кафедрах гуманітарних та соціальних дисциплін присутній дух здорової конкуренції та взаємопідтримки.

Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

7.1 Фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення освітньої програми гарантують досягнення визначених освітньою програмою цілей та програмних результатів навчання

Матеріально-технічні ресурси загалом забезпечують досягнення цілей та ПРН. За словами ЕГ, це було підтверджено відеоматеріалами та презентаціями бібліотеки, навчальних корпусів, загальної інфраструктури. Аудиторії, де відбувається навчальний процес, обладнані новою комп'ютерною технікою, звичайними та мобільними меблями, доступом до інтернету, кафедра має мобільну мультимедійну дошку. Наявний безкоштовний доступ до баз даних Scopus та Web of Science.

7.2 Заклад вищої освіти забезпечує безоплатний доступ викладачів і здобувачів вищої освіти до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, потрібних для навчання, викладацької та/або наукової діяльності в межах освітньої програми

Інфраструктура ЗВО дозволяє забезпечити навчання студентів, проведення викладацької та наукової діяльності в продуктивному й оптимальному режимі. Здобувачі вищої освіти мають можливість користуватись бібліотеками, інформаційними фондами, забезпечуються інформацією й ресурсами для навчання в доступних форматах на безоплатній основі. ЗВО дає можливість безоплатної перевірки студентських та викладацьких робіт на наявність плагіату спеціалізованим сервісом «Unicheck». У звіті ЕГ зазначено, що результати спілкування з учасниками освітнього процесу підтвердили їх задоволеність інфраструктурою та інформаційними ресурсами.

7.3 Освітнє середовище є безпечним для життя і здоров'я здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою, та дає можливість задовольнити їхні потреби та інтереси

ЕГ встановлено, що освітнє середовище ЗВО є безпечним для життя і здоров'я здобувачів вищої освіти та в цілому дозволяє задовольнити їхні потреби та інтереси. Під час огляду матеріальної бази ЕГ переконалась, що коридори, сходи, шляхи евакуації перебувають у належному стані. У разі необхідності можна звернутися до медичного пункту. На кожному поверсі є план евакуації, вогнегасники тощо. Фактів, що свідчили б про порушення техніки безпеки чи інші випадки, що загрожували б учасникам освітнього процесу, не виявлено. Також у ПДАА функціонує відділ охорони праці (<https://bit.ly/3en13WZ>). Задля збереження психологічного здоров'я усіх учасників навчального процесу на базі ЗВО діє психологічна служба (<https://bit.ly/3tV09rv>). На офіційному сайті ЗВО існує інформаційна пам'ятка для студентів, які потребують допомоги (<https://bit.ly/3dIPBpw>).

7.4 Заклад вищої освіти забезпечує освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою

Академія створює умови для забезпечення освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки здобувачів вищої освіти, що навчаються за ОПП. Забезпечення різного роду підтримки здійснюється завдяки належній організації якості навчання, викладання, роботи адміністративних і допоміжних підрозділів, взаємодію навчальних підрозділів ЗВО зі студентами та студентським самоврядування, через спілкування з кураторами та викладачами. Інформаційна підтримка здобувачів здійснюється, головним чином, через сайт академії та кафедр, а також платформу Moodle, АСУ і соціальні мережі. Гарною практикою є проведення опитувань здобувачів освіти з метою виявлення переваг і недоліків у сферах, що безпосередньо впливають на освітній процес (<https://www.pdaa.edu.ua/content/opytuvannya>).

7.5 Заклад вищої освіти створює достатні умови щодо реалізації права на освіту для осіб з особливими освітніми потребами, які навчаються за освітньою програмою

У звіті ЕГ зазначено, що у ЗВО створені необхідні документи та умови для здобуття вищої освіти особам з особливими освітніми потребами. У закладі здійснюється інформування про права, свободи та інтереси таких осіб (<https://bit.ly/3avDGCp>). Академія створює такі умови для здобувачів освіти з особливими потребами, що регулюються таким документом (<https://bit.ly/3tM8X2w>): жовті смуги для людей з вадами зору, складні та автономні пандуси у всіх корпусах та гуртожитку, широкі двері та відсутні пороги. Наявні паркувальні місця для здобувачів освіти з особливими потребами.

7.6 Наявні чіткі і зрозумілі політика та процедури вирішення конфліктних ситуацій (зокрема пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та/або корупцією тощо), які є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

У ПДАА наявна внутрішня політика та процедури врегулювання конфліктних ситуацій, фіксування та розгляду скарг. Вони регламентуються Положенням про врегулювання конфліктних ситуацій (<https://bit.ly/3vavR43>) та Положенням про протидію цькуванню (<https://bit.ly/3viaeit>). На базі ЗВО ПДАА функціонує Інститут омбудсмена учасників освітнього процесу (<https://bit.ly/3nbWRgF>) та працює психологічна служба (<https://bit.ly/3tV09rv>). З метою запобігання корупції в академії існує підрозділ з питань запобігання та виявлення корупції. Інформація про прояви, факти та можливі ситуації, пов'язані з корупційною діяльністю, можуть бути повідомлені відповідно до Порядку подання та розгляду скарг (<https://bit.ly/3gxdIsY>). За час існування освітньої програми, за словами здобувачів та НПП, конфліктних ситуацій не виникало. За словами студентів та представників студентського самоврядування, у разі виникнення конфлікту, студент також має можливість звернутися до представників студради, викладачів, завідувача кафедри або деканату.

Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

8.1 Заклад вищої освіти послідовно дотримується визначених ним процедур розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми

Процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП регулюються Положенням про організацію освітнього процесу в ПДАА (<https://bit.ly/2Phxbmu>), Положенням про систему внутрішнього забезпечення якості освіти в ПДАА (<https://bit.ly/3awVTXm>), Положенням про освітню (освітньо-професійну, освітньо-наукову) програму в ПДАА (<https://bit.ly/3dEubtM>). Академія послідовно дотримується визначених процедур розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми. За інформацією ЕГ, отриманою під час зустрічей із фокус-групами, розробниками ОПП щороку проводиться аналіз програми відповідно до процедури. Під час перегляду ОПП враховуються пропозиції стейкхолдерів, проводиться аналіз ринку

освітніх послуг, враховується потреба ринку праці регіону у випускниках ОПП. Важливою є практика розміщення ОПП на сайті ЗВО для її обговорення, регулярних анкетувань і зустрічей зі стейкхолерами.

8.2 Здобувачі вищої освіти безпосередньо та через органи студентського самоврядування залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери. Позиція здобувачів вищої освіти береться до уваги під час перегляду освітньої програми

Під час експертизи було засвідчено залучення здобувачів вищої освіти та представників студентського самоврядування до періодичного перегляду ОПП, а також моніторинг рівня їхньої задоволеності організацією освітнього процесу. ЕГ, аналізуючи судження студентів, матеріали проведених анкетувань та протоколи спільних засідань робочої групи ОПП зі здобувачами освіти, вказує на те, що в ПДАА з ініціативи студентів було проведено круглі столи на теми «Сучасні рецепції мистецько-поетичного доробку Тараса Шевченка» у березні 2019 року (<https://bit.ly/3eeVwMr>) і «Актуальні проблеми перекладу різножанрових текстів» у травні 2020 року (<https://bit.ly/3uiMpXv>). Також студентське самоврядування ініціювало проведення анкетування «Викладач очима студентів» у грудні 2020 р. (<https://bit.ly/3xHXSSA>).

8.3 Роботодавці безпосередньо та/або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери

Роботодавці залучені до процесу перегляду ОПП. Під час проведення експертизи в ході онлайн зустрічей з гарантом та роботодавцями була підтверджена більшість випадків співпраці між кафедрою та роботодавцями щодо залученості останніх до перегляду ОПП. Важливо, що надані пропозиції було враховано при визначенні профілю освітньої програми, мети та особливостей ОПП, формуванні переліку компонентів освітньо-професійної програми. За словами ЕГ, роботодавці демонструють готовність посилювати співпрацю та вдосконалювати взаємодію із ПДАА. Конкретні пропозиції від стейкхолдерів, які були прийняті за цією ОПП, оприлюднено у публічному доступі (<https://bit.ly/3njENS4>).

8.4 Наявна практика збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар'єрного шляху випускників освітньої програми

Встановлено, що існує практика моніторингу та аналізу інформації щодо кар'єрного шляху випускників ЗВО, проте, оскільки випускників за зазначеною ОПП ще не було, дані про їхній кар'єрний шлях відсутні. Водночас ЕГ у звіті зазначає, що у ПДАА функціонує відділ сприяння працевлаштуванню студентів і випускників, який вивчає ці питання (<https://bit.ly/3av2bGS>), та відділ із забезпечення освіти дорослих та інноваційного розвитку (<https://bit.ly/3awS4By>). ЗВО щорічно проводиться ярмарок вакансій, що оприлюднюється на офіційному сайті ПДАА. Також ЕГ встановила, що випускова кафедра планує створити власний реєстр випускників з метою моніторингу їхнього кар'єрного шляху у майбутньому.

8.5 Система забезпечення якості закладу вищої освіти забезпечує вчасне реагування на виявлені недоліки в освітній програмі та/або освітній діяльності з реалізації освітньої програми

У ЗВО наявне «Положення про систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти» (<https://bit.ly/3awVTXm>), яким керуються гарант і група забезпечення ОПП для її вдосконалення. ЗВО проводяться опитування щодо слабких сторін ОПП (<https://bit.ly/3xhAzP9>). ЕГ зафіксувала, що на сайті ЗВО оприлюднюються отримані зауваження, вказуються шляхи їхнього вирішення (<https://bit.ly/3njENS4>), а відтак враховуються пропозиції при проектуванні структури ОПП (як, наприклад, щодо введення дисципліни «Усний послідовний двосторонній переклад англійською мовою»).

8.6 Результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти (зокрема зауваження та пропозиції, сформульовані під час попередніх акредитацій) беруться до уваги під час перегляду освітньої програми

Акредитація ОПП здійснюється вперше.

8.7 В академічній спільноті закладу вищої освіти сформована культура якості, що сприяє постійному розвитку освітньої програми та освітньої діяльності за цією програмою

Звіт ЕГ, надані гарантом документи, сайт ЗВО свідчать про постійний рух університету до формування культури якості. Академічна спільнота, а саме члени НМР та вчена рада ПДАА, НПП, студенти, створили низку положень, що регламентують освітню діяльність. Також у ПДАА функціонує Положення про систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти (<https://bit.ly/3awVTXm>), а також практикується проведення заходів, спрямованих на розбудову системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти, зокрема, анкетувань. В академії культура якості освіти активно популяризується, діє система моральних і матеріальних заохочень. НПП залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОПП у різний спосіб і на різних етапах її вдосконалення.

Критерій 9. Прозорість та публічність

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Обґрунтування ГЕР

9.1 Визначені чіткі та зрозумілі правила і процедури, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу, є доступними для них та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

Загалом у ЗВО визначено зрозумілі правила і процедури, які регулюють права та обов'язки учасників освітнього процесу. Всі положення та інші документи, що регулюють ці питання, оприлюднені на офіційному веб-сайті у спеціальних розділах: Положення про освітню діяльність (<https://bit.ly/3v6Eqg4>), Доступ до публічної інформації (<https://bit.ly/3awZlBh>), Правила внутрішнього трудового розпорядку (<https://bit.ly/3dHk72W>), Статут ПДАА (<https://bit.ly/3vh6AW1>), Положення про систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти (<https://bit.ly/3awVTXm>), Колективний договір (<https://bit.ly/3ndWna8>) тощо.

9.2 Заклад вищої освіти не пізніше ніж за місяць до затвердження освітньої програми або змін до неї оприлюднює на своєму офіційному вебсайті відповідний проєкт із метою отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін

Освітня програма оприлюднена на сайті. Для отримання зауважень щодо проєкту ОПП існує практика анкетування здобувачів і роботодавців, а також є можливість надсилати пропозиції на вказаний e-mail (<https://bit.ly/3enwCjB>).

9.3 Заклад вищої освіти своєчасно оприлюднює на своєму офіційному вебсайті точну та достовірну інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти) в обсязі, достатньому для інформування відповідних заінтересованих сторін та суспільства

Заклад дійсно оприлюднює достовірну та загалом достатню інформацію про освітню програму та її компоненти на загальному веб-сайті, однак силабуси деяких освітніх компонентів містять застарілу російськомовну літературу.

Критерій 10. Навчання через дослідження

Рівень відповідності (експертна група)

не застосовується

Рівень відповідності (ГЕР)

не застосовується

Обґрунтування ГЕР

10.1 Зміст освітньо-наукової програми відповідає науковим інтересам аспірантів (ад'юнктів) і забезпечує їх повноцінну підготовку до дослідницької та викладацької діяльності в закладах вищої освіти за спеціальністю та/або галуззю

не застосовується

10.2 Наукова діяльність аспірантів (ад'юнктів) відповідає напряму досліджень наукових керівників

не застосовується

10.3 Заклад вищої освіти організаційно та матеріально забезпечує в межах освітньо-наукової програми можливості для проведення й апробації результатів наукових досліджень відповідно до тематики аспірантів (ад'юнктів) (проведення регулярних конференцій, семінарів, колоквиумів, доступ до використання лабораторій, обладнання тощо)

не застосовується

10.4 Заклад вищої освіти забезпечує можливості для залучення аспірантів (ад'юнктів) до міжнародної академічної спільноти за спеціальністю, зокрема через виступи на конференціях, публікації, участь у спільних дослідницьких проєктах тощо

не застосовується

10.5 Наявна практика участі наукових керівників аспірантів у дослідницьких проєктах, результати яких регулярно публікуються та/або практично впроваджуються

не застосовується

10.6 Заклад вищої освіти забезпечує дотримання академічної доброчесності у професійній діяльності наукових керівників та аспірантів (ад'юнктів), зокрема вживає заходів для унеможливлення наукового керівництва особами, які вчинили порушення академічної доброчесності

не застосовується

3. Рекомендації з подальшого удосконалення освітньої програми

У цьому розділі на основі звіту експертної групи та висновків ГЕР резюмуються рекомендації стосовно подальшого удосконалення освітньої програми, включаючи пропозиції щодо усунення виявлених під час акредитації недоліків. Заповнення цих полів є обов'язковим у всіх випадках, коли ГЕР погодилася або визначила рівень відповідності критерію В, Е чи F.

Критерій 1. Проектування та цілі освітньої програми

Рекомендуємо переглянути зміст ОПП в аспекті повноцінного формування передбачених галузевим Стандартом літературознавчих компетентностей та ПРН за рахунок нормативного змісту підготовки, у т.ч. із можливістю вибору студентами відповідної тематики курсових робіт.

Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми

Рекомендуємо збільшити в структурі ОПП кількість ОК, які забезпечують формування ФК з літературознавства та сприяють розширенню спектру «soft skills», пов'язаних із уміннями вільно комунікувати іноземною мовою, швидко реагувати на змінені умови спілкування чи конфліктні ситуації, а також використовувати сучасне програмне забезпечення у практиці письмового та усного перекладу.

Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Рекомендуємо більш активно застосовувати на ОПП практику визнання результатів навчання, отриманих шляхом академічної мобільності, неформальної та інформальної освіти, приділяти більше уваги прийому на навчання на основі ОКР молодший спеціаліст.

Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою

1. Рекомендуємо більш послідовно оновлювати актуальні списки літератури в навчально-методичних комплексах. 2. Рекомендуємо розширити зв'язки з філологічним середовищем інших країн, а також більше спонукати здобувачів освіти до дослідницької діяльності.

Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Рекомендуємо внести в програму атестаційного екзамену компонент перевірки літературознавчих компетентностей здобувачів освіти.

Критерій 6. Людські ресурси

Із метою модернізації викладання рекомендуємо вжити заходів до розширення баз проходження стажувань НПП у межах України та за кордоном, а також розглянути можливість укладання договорів із ЗВО-партнерами ПДАА про залучення носіїв іноземних мов до реалізації ОПП.

Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Рекомендуємо активніше оновлювати навчально-методичне забезпечення та поповнювати фонд бібліотеки художньою літературою, що необхідно для ефективного навчання за цією ОПП.

Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Рекомендуємо більш системно налагодити взаємодію всіх учасників академічної спільноти та стейкхолдерів для розвитку ОПП, особливо з її випускниками.

Критерій 9. Прозорість та публічність

Рекомендуємо забезпечити наявність на сайті таблиці пропозицій для вдосконалення ОПП.

Критерій 10. Навчання через дослідження

не застосовується

4. Додатки

Відсутні

Шляхом підписання цього експертного висновку я підтверджую, що внесені до нього відомості про присутніх на засіданні ГЕР і результати голосування членів ГЕР є достовірними, а експертний висновок було схвалено на засіданні ГЕР так, як його викладено вище.

Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом.

Головуючий на засіданні ГЕР

ЛИМАН ІГОР ІГОРЕВИЧ